

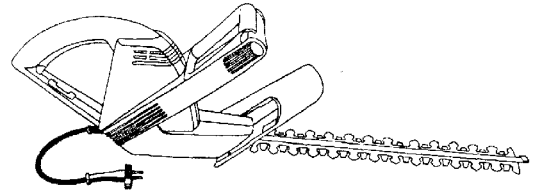
# BINGO

HT 350

HT 450

HT 400

HT 550



## Bruksanvisning Betjeningsvejledning Bruksanvisning Käyttöohjeet

5/98/45290540

## Hæktrimmeren

DANSK

### 1. Introduktion af hæktrimmeren

Tekniske data	BINGO	HT350, HT400, HT450, HT550
Forsyningspænding	V	230
Nominelt forbrug	W	350 / 400
Frekvens	Hz	50
Nominel strøm	A	1,5 / 1,7
Sikkerhedssikring	A	10
Skærebevægelse		3000 / 4200
Slaghastighed o/m	min <sup>-1</sup>	1500 / 2100
Skærelængde	mm	340 / 400 / 430 / 545
Skæreløbslængde	mm	14
Vægt (Uden ledning)	kg	2,5 / 2,7 / 2,75 / 2,9
Lydeffektniveau	83 dB (A) efter EN 50144	
Lydtrykniveau	97 dB (A) efter EN 50144	
Vibration:	4,2 m/s <sup>2</sup> efter EN 50144	

### 2. Generelle sikkerhedsforskrifter

Information i henhold til regulativ 3, GSGV om Maskinstøj: Lydtrykniveauet på arbejdssteder kan overskride 65 dB (A). Operatøren skal i disse tilfælde have beskyttelse mod søgjen (d.v.s. bære høreværn).

Interferensdæmpning i henhold til EN 55014, EN 61000-3-2:95, EN 61000-3-3:95 og EN 60555 (VDE 0875).

Ret til ændringer i de tekniske data forbeholdes. Hæktrimmeren er konstrueret i henhold til de seneste forskrifter i DIN 57740/VDE 0740 og HD 400-1 og HD 400-3 og overholder gældende lovbestemmelser samt 73/23 EEC, 93/68 EEC, 89/392 EEC, 89/336 EEC og 93/44 EEC.

#### Generelle sikkerhedsforskrifter

Brug af hæktrimmeren indebærer altid en vis risiko for ulykker. Bemærk derfor venligst de relevante sikkerhedsinstruktioner.

Maskinen er konstrueret i henhold til den seneste teknologi og de seneste tekniske bestemmelser om sikkerhed. Trods dette kan brug af maskinen indebære fare for tredje person, og kan volde skader på både maskinen og andre objekter.

Advarsel: Under brugen af elektriske værktøjer, bør nedenstående grundlæggende sikkerhedsregler følges for at undgå elektrisk stød, risiko for skader samt brandfare. Læs derfor venligst alle disse instrukser for ibrugtagning af hæktrimmeren og efterkorn disse. Opbevar sikkerhedsinstruktionerne på et sikkert sted.

Brug denne maskine på en sikker og forsvarlig

måde og hold maskinen i teknisk god stand i henhold til forskrifterne! Eventuelle fejl, som kan påvirke en sikker anvendelse, skal umiddelbart afhjælpes!  
Redskabet kan forårsage alvorlige kvæstelser. Læs brugsanvisningen omhyggeligt igennem med hensyn til korrekt anvendelse, til forbedrelse, vedligeholdelse og sagkyndig brug af hækklipperen. Bliv kendt med redskabet inden de tager det i brug og få en praktisk introduktion.

### 3. Anvendelse

Maskinen er kun beregnet til trimning af hække. Enhver anden anvendelse er ikke tilladt. Producenten / forhandleren påtager sig intet ansvar for enhver personskade og / eller maskin-skade, som skyldes uhensigtsmæssigt brug. Brugeren hæfter alene for risikoen!

Sikker anvendelse af maskinen betyder også overholdelse af instrukserne i betjeningsvejledningen og overholdelse af instrukser angående service og vedligeholdelse.

Hav altid betjeningsvejledningen med, når maskinen betjenes!

### 4. Sikkerhedsinstruktioner

1. Tag altid stikket ud af kontakten inden der udføres arbejde med trimmeren, inden rengøring og inden maskinen flyttes.
2. Brug af trimmeren betyder altid en vis risiko for ulykker. Bemærk: Fare! Roterende maskine.
3. Hæktrimmeren skal altid holdes med begge hænder.

under anvendelsen af maskinen! Om maskinen kører fast t.ex. i tjocke grener, bør man slå af maskinen og dra ur kontakten ur uttaget, innan man undersöker och rättar till orsaken till fastkøningen. Var särskilt försiktig när maskinen slås på igen.

5. Kontrollera sladden och alla anslutningar om det finns några synliga fel, innan maskinen används (kontakten utdragen). Använd inte en skadad sladd.
6. Håll sladden borta från klippområdet.
7. Använd inte hækklipperen i fuktigt väder och använd den inte till att klippa fuktiga häckar.
8. Bär hækklipperen i dess handtag och håll händerna borta från knivbladet.
9. Enligt gällande branschbestämmelser för jordbruks och trädgårdsarbete får personer över 17 år arbeta på egen hand med elektriska hækklippare. Personer över 16 år får använda hækklipperen, om arbetet utförs under övervakning från vuxna.
10. Vi rekommenderar att man bär säkerhetskläder under arbetet och att ögon, öron, hår, händer och fötter är ordentligt skyddade. Skyddshandskar bör också bäras.
11. När hækklipperen har slagits av och före rengöring, bör man se till att motorn inte kan slås på oavsiktligt genom att man kommer åt brytarspärren. Under alla omständigheter, dra alltid ut elkontakten!
12. Kontrollera regelbundet om klippenheten har skadats. Om man hittar en skada, bör klippenheten repareras på korrekt sätt.
13. Som användare bör man vara medveten om sitt ansvar gentemot andra som befinner sig i arbetsområdet.
14. Hækklipperen måste kontrolleras ordentligt och service måste utföras. Om knivarna skadas, bör de endast bytas parvis. Om skadan har uppstått till följd av en stöt, är det viktigt att en specialist undersöker maskinen.
15. Använd endast förlängningssladdar som har godkänts för användning utomhus. Dessa sladdar får inte vara lättare än PVC-överdragen sladd enligt 227 IEC 53. De måste vara skyddade för vattenspray. Skadade kablar får endast bytas av auktoriserad service-verkstad, då special verktyg är nödvändiga. Utrustning som kommer att användas på olika platser utomhus måste anslutas till jordat eluttag.
16. Se till att utrustningen förvaras på ett

säkert sätt efter användning, så att kniven inte kan vidröras.

17. När utrustningen används, bör den hållas med båda händerna. Stå stadigt och se till att du har tillräckligt stort arbetsområde. Det bör inte finnas människor, djur eller föremål inom arbetsområdet. Välj klipphöjd så att kniven inte kommer i kontakt med marken och så att man kan använda utrustningen från en säker plats.
18. Var försiktig vid transport av utrustningen (endast med transportskydd).
19. När man ska använda utrustningen för första gången bör man läsa brugsanvisningen men även be en expert att visa hur man använder den.
20. Se alltid till att skyddsanordningar och handtag är korrekt monterade. Försök aldrig använda en ofullständig maskin.
21. Undvik att använda hækklipperen då andra personer befinner sig i närheten, gäller speciellt barn!
22. Tag för vana att då under arbetets gång se dig omkring och ge akt på möjliga faror du kanske inte hör på grund av maskinens buller.

### 5. Före användning

#### Skyddskåpa (Fig.1)

Montera den bifogade främre skyddskåpan i spåren på hækklipperens motor kropp. Denna skyddskåpa hindrar vidrörande utav knivbladen vid användning. Håll maskinen med båda händerna.

#### Elanslutning

Maskinen kan anslutas endast till 1-fas växelström. Maskinen är skyddsisolerad i enlighet med klassificeringen II av VDE 0740 och kan därför anslutas till uttag utan jordanslutningar. Före användning av maskinen se till att nätströmmen stämmer överens med driftspänningsdata på maskinens märkplåt.

#### Jordat eluttag

Maskiner som används på olika ställen utomhus måste anslutas till ett jordat eluttag.

#### Säkning av förlängningssladd

Använd endast förlängningskablar för utomhusbruk med en max. längd utav 75 meter samt med en CROSS SECTION på minst 1,5 mm<sup>2</sup> Sakra kopplingen mellan kablarna genom att dra förlängningskabeln genom kabelhållaren på hækklipperens bakre handtag (ill. 4). Förlängningssladdar som är längre än 30 m reducerar maskinens prestanda.

## 6. Anvisningar för användning

Använd inte häckklipparen i regn eller att klippa fuktiga häckar med!

Kontrollera om det finns synliga skador häckklipparens sladd och dess anslutning före all användning! Dra ur elkontakten. Använd inte en felaktig sladd.

Handskar:

Man måste använda skyddshandskar när häckklipparen används.

## 7. Service

Dra alltid ur kontakten ur uttaget innan arbete på klipparen påbörjas.

**Viktigt!** Rengör alltid knivarna efter långvarig användning av klipparen. Det förlänger utrustningens livslängd. Skadade delar på klipparen måste omedelbart repareras på rätt sätt. Knivarna bör oljas in med ett miljövänligt smörjmedel (fig. 5).

**Slipa knivarna**

Knivarna behöver i allmänhet ingen service och kräver inte slipning, om de används på rätt sätt.

**Byta knivarna**

Endast en korrekt montering av knivarna garanterar en problemfri drift och funktion med den säkerhetsanordning som nämns ovan. Byte av knivar bör alltså överlämnas till en specialiserad verkstad.

## 8. Hur man håller häckklipparen under användning (fig. 6)

Med denna utrustning kan du klippa och trimma buskar och häckar lätt och bekvämt.

**Klippa häckar**

- Unga skott klipper man bäst med en hierorelse.
- Äldre och starkare häckar klipper man bäst med en sägrörelse.
- Grenar som är för tjocka för häckklipparen, bör kapas med en såg.
- Häckens sidor bör klippas uppåt i en kvartsörförelse.

**Jämn klippning på höjden**

- Sätt fast en riktråd i önskad höjd.
- Klipp jämnt ovanför denna riktråd.

## 9. Säkerhetsanordningar (för bästa säkerhet)

Med de 5 specialegenskaperna: Den tvåhandsfattade säkerhetsbrytaren, snabbstoppet av kniven, skyddsskåpan, knivens skyddsskena och slagskyddet är monterade för att ge häckklipparen bästa möjliga säkerhet.

**Säkerhetsbrytare med tvåhandsfattning** (Fig. 2)

För att starta häckklipparen måste båda händer användas. Strömbrytaren i bakrae handtaget såväl som säkerhetsbrytaren i det främre handtaget måste båda vara intryckta. Så snart någon av brytarna släpps, stannar häckklipparens knivblad omedelbart.

**Snabbstopp av kniven**

För att undvika skärskador stoppar kniven på ca 0,5 sek, när någon av brytarna släpps upp.

**Skyddsskena för kniven** (fig. 3)

Knivens avstånd från knivhuset reducerar risken för skador på grund av oavsiktlig kroppskontakt. Så snart häckklipparen är avstängd stannar knivbladen - enligt gällande säkerhetsföreskrifter - exakt i höjd med skyddsskenan för att minska risken för skador vid transport.

**Slagskydd**

Den utsträckt styrskenan förhindrar att obehagliga stötar (knivrekyl) överförs till användaren till följd av sammanstötning med solida föremål (vägg, mark, etc.).

**Drevskyddsanordning**

Om fasta föremål fastnar i kniven och får motorn att köra fast, dra ut kontakten ur uttaget, ta bort föremålet och fortsätt arbetet.

Utrustningen är även försedd med en överbelastningsbrytare, som skyddar dreven mot mekanisk skada om kniven skulle kärva fast.

## 10. Förvaring av häckklipparen efter användning

**Förvara häckklipparen på ett sådant sätt att kniven inte kan vålla skada!**

För att uppnå detta placera det medlevererade fodralet över kniven.

För att skydda kniven mot korrosion kan man hänga fodralet på en vägg och fylla det med en blandning av 1 del olja (t. ex. motorolja SAE 20) och 2 delar bensin. För in häckklipparen med sina knivar i fodralet.

## 11. Garanti

Oberoende av leverantörens garantiåtaganden gentemot slutanvändaren till följd av köpet erbjuder vi följande garanti:

Garantiperioden är tolv månader och löper från tidpunkten för köpet av utrustningen som framgår av köpehandlingarna. Vi rättar gratis till alla driftfel som uppkommer inom garantiperioden och som kan påvisas vara en följd av material eller produktionsfel, förutsatt att utrustningen

## 10. Oppbevaring av heksesaksen etter bruk

Oppbevar heksesaksen på en slik måte at knivbladet ikke kan forårsake skader!

Sett derfor på vedlagte hylse for å beskytte knivbladet: For å beskytte knivbladet mot rust kan du henge hylsen på veggen og fylle den med 1 del olje (f. eks. motorolje av typen SAE 20) og 2 deler bensin. Plasser heksesaksen i hylsen sammen med knivbladene.

## 11. Garanti

Uavhengig av produsentens garantiforpliktelser overfor brukeren som følge av kjøpsavtalen, kan vi tilby følgende garanti:

Garantiperioden er på 12 måneder og løper fra tidspunktet for kjøp av utstyret som fremgår av kjøpsdokumentene. Vi reparerer uten omkostninger alle driftsfeil som oppstår i løpet av garantiperioden dersom det kan påvises at de er et resultat av material eller produktionsfeil, og på betingelse av at maskinen er blitt brukt i samsvar med brukersanvisningen. I den forstand at det ikke finnes noe juridisk bindende ansvar, kan brukeren ikke gjøre krav på noe utover retten til reparasjon i samsvar med denne garantien. Porto og transportutgifter vil ikke bli refundert.

Overbelastning og feil bruk fritar produsenten fra ethvert garantikrav.

## 12. Reparasjonservice

Reparasjoner av elektriske redskaper bør kun utføres av godkjente elektrikere. Når du sender maskinen til reparasjon, vennligst legg ved en beskrivelse av feilen.

EF-konformitetserklæring  
tilsvarende EF-maskindirektiv 89/392/EØF

CE

Vi, ikra® HOBBY MOTOR Handelsge. mbH, Schlesier Straße 36, D-64839 Münster / Altheim, er fullt ut og eneansvarlig for ar produkter HT 350, HT 400, HT 450 og HT 550, som denne erklæring gjelder for, oppfyller de relevante grunnleggende sikkerhets- og helsekrav i EF-direktiver 89/336/EEC (EMV-direktiv), 73/23/EEC, 89/392/EEC (EF-maskindirektiv), 93/44 EEC, 93/68 EEC. Ved ikrafttredelse av de sikkerhets- og helsekrav som er nevnt i EF-direktivene har følgende standarder og/eller tekniske spesifikasjoner blitt benyttet: especificações: EN 60335, EN 55014, EN 61000-3-2:95, EN 61000-3-3:95, EN 60555, HD 400.1, HD 400.3.

Münster, 1.8.97

Gerhard Knorr, Technical Director

G. Knorr